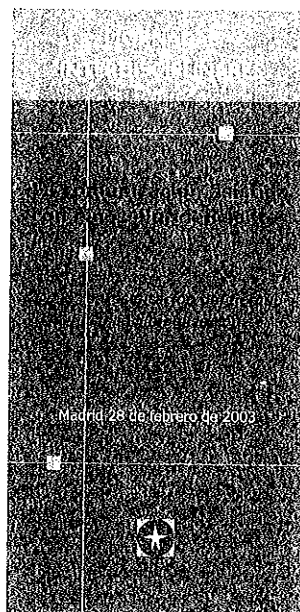


I Jornadas Interdisciplinares CSEU LA SALLE

Candelaria Imbernón López
Centro Superior de Estudios Universitarios LA SALLE (UAM). Madrid



Bajo el título: "Comunicación asistida en niños con pluridiscapacidad: de la representación del tiempo hacia la simbolización", el pasado día 28 de Febrero se han celebrado en el Centro Superior de Estudios Universitarios La Salle las I Jornadas Interdisciplinares, organizadas por los Departamentos de Audición y Lenguaje, Terapia Ocupacional y Educación Especial. En ella han participado profesionales y estudiantes procedentes de las distintas especialidades.

Esta Jornada ha estado dedicada de forma monográfica a los problemas de

comunicación de los niños con pluridiscapacidad por ser éste un ámbito de intervención sobre el que existe todavía un gran desconocimiento. Ha sido impartida por la profesora Elisabeth Cataix-Negre, terapeuta ocupacional de la Association des Paralysees de France en Paris, experta en las Tecnologías de Ayuda para la Comunicación y representante de la Sociedad Internacional de Comunicación Aumentativa y Alternativa (ISAAC) en Francia. Asociación con la que desde el Centro mantenemos estrecha colaboración, en el desarrollo y difusión de los sistemas alternativos

Indivisa, Bol. Estud. Invest., 2003, n° 4, pp. 257-259

de comunicación.

El objetivo ha sido ofrecer un planteamiento de Intervención educativo y habilitador, en donde las distintas disciplinas implicadas, superan sus propios límites de actuación, para establecer un objetivo común, la introducción de estrategias de comunicación aumentativa a niños con graves trastornos cognitivos, sensoriales y motrices. Para ello, tras una fundamentación teórica sobre el desarrollo del lenguaje y la comunicación y los problemas de los niños con múltiples discapacidades, han sido presentados los recursos y estrategias metodológicas concretas que permitirán llevarlo a cabo.

La comunicación se desarrolla en base a la experiencia de determinadas competencias que aparecen desde el comienzo de la vida y que no necesitan de prácticas educativas conscientes. Estas competencias emergen de forma natural en las variadas situaciones comunicativas en las que los niños están implicados: crianza, juego...

Los niños con pluridiscapacidad, en los primeros momentos del desarrollo, están en muchas ocasiones bajo la presión de un fuerte sufrimiento familiar que unida a las dificultades motrices y sensoriales hacen que el desarrollo natural esté muy alterado:

- Emisiones vocálicas poco efectivas, no valoradas por los padres, no reproducidas ni estimuladas y nunca imitadas.
- Interacciones gestuales pobres: prensión, coordinación óculo manual, gestos de orientación y de designación, dificultades de atención conjunta...

- Dificultades en la interacción visual: mirada poco comunicativa o ausencia de respuesta visual.

A menudo se confunden los términos de comunicación con la capacidad de hacer demandas y de utilizar el lenguaje. La comunicación es primero, el lenguaje es posterior. La práctica y la experiencia de la comunicación y del diálogo son el punto de partida para la construcción del lenguaje y por tanto para la utilización de los símbolos.

El acceso a la simbolización es por tanto, difícil para los niños con pluridiscapacidad. A las dificultades anteriormente mencionadas, se unen las dificultades de integración cognitiva, neuro-perceptivas y neuro-psicológicas: la imposibilidad de manipular símbolos, la ausencia de habla, de manipulación táctil, de prensión, de causa y efecto, de gestos deícticos, entre otras.

El desarrollo de la comunicación en los niños gravemente afectados necesita pues, más que centrar la atención en el aprendizaje de los símbolos, una mirada hacia los procesos previos que subyacen a las interacciones naturales precoces, y una adaptación de las situaciones sensoriomotrices por medio de las cuales estas interacciones se construyen.

La representación de la noción del tiempo en actividades del dominio lúdico, motor, propioceptivo permite la construcción del conocimiento y de la experiencia. El tiempo es una sucesión de puntos de referencia, de cosas por hacer y de personas, que tienen una continuidad. Los niños con discapacidad tienen dificultad en realizar estos vínculos entre las distintas actividades. En la evocación y anticipación de situaciones repetidas es donde se construye el símbolo.

Se trata, pues, de una voluntad por explicar mediante objetos de referencia, de signos o de pictogramas las diferentes situaciones de la jornada: actividades, personas encontradas, cosas que le gusta y que no, etc.

Los sistemas alternativos de comunicación ofrecen un medio para representar, las cosas y los lugares. Para ello, se pueden utilizar distintos tipos de soportes que facilitarán la representación del tiempo. Estos serán una ayuda técnica para que el adulto pueda realizar actividades de atención conjunta y desarrollar estrategias de diálogo. Entre otros señaló:

- La decoración del entorno con las actividades que han realizado los niños como medio de facilitar la evocación y el diálogo.
- Los calendarios para utilizar sistemáticamente con cada niño manipulando las diferentes representaciones y dedicando momentos a lo largo de la jornada para explicar, hablar, ver y revisar.
- Los objetos de referencia para llevar y manipular en la "inter-actividad" para favorecer la anticipación y el vínculo entre la actividad y el símbolo.
- Tableros de fotos y/o de gráficos,

que representan las actividades pasadas o presentes, para facilitar la evocación a lo largo de la jornada.

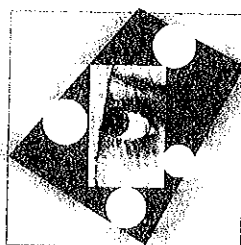
- Los diarios: cuadernos biográficos hechos a lo largo de los días, con objetos recogidos con el niño, fotos, pictogramas, etc. Su finalidad es que sean hojeados por el placer de hacerlo, no necesariamente para aprender los símbolos.

En conclusión, los recursos y las estrategias metodológicas mostrados están destinadas a facilitar la comprensión del lenguaje oral a través de diferentes canales de comunicación: oral, gráfico-visual, y/o viso-motor. El fin es proporcionar entornos y herramientas que puedan ayudar a los profesionales y a los padres a ser "multimodales" (varios modos y varios canales). El niño debe adquirir conocimiento del mismo modo que el niño sin discapacidad. Este se encuentra inmerso en un caudal de palabras que no siempre comprende, y que aprende a conocer y a utilizar porque tiene modelos a seguir. El niño no juega para aprender sino que aprende jugando. No habla para aprender sino que aprende hablando. Al niño con pluridiscapacidad muy a menudo se le pone en situación de aprender al principio, antes de comunicar... Nos hace falta intentar invertir este proceso: ¡que pueda aprender a comunicar comunicando!

Jornadas Sobre Educación Social y Discapacidad

Javier Ortega Muñoz
Departamento de Educación Social
Centro Superior de Estudios Universitarios LA SALLE (UAM). Madrid

JORNADAS PROFESIONALES
DE EDUCACIÓN SOCIAL



"Educación Social
y Discapacidad"



El departamento de Educación Social del CSEU La Salle ha organizado los días 3 y 4 de abril de 2003 unas terceras Jornadas de estudio bajo el título EDUCACIÓN SOCIAL Y DISCAPACIDAD. ¿Por qué la organización de unas Jornadas bajo este título desde un departamento de educación social?. En los últimos años se han producido grandes cambios respecto al mundo del discapacitado y su integración como miembro de pleno derecho en la sociedad. Dicha integración se lleva a cabo a través de los diferentes ámbitos del desarrollo del ser humano como son : la familia, el trabajo , el ocio y el

tiempo libre.

Es a través del trabajo en estos ámbitos desde donde el educador social puede diseñar y realizar tareas socio-educativas que contribuyan y faciliten, conjuntamente con otros profesionales, al mejor desarrollo psico-social de este colectivo.

Las Jornadas se plantearon como un encuentro de trabajo que pretendía contribuir a clarificar las relaciones entre la figura del educador social y el campo de intervención de la discapacidad. Para ello reflexionamos, con-

Indivisa, Bol. Estud. Invest., 2003, n° 4, pp. 261-263

juntamente participantes y asistentes, acerca de las dificultades y necesidades de la población discapacitada respecto a su integración social. Conocimos diferentes experiencias de trabajo e intervención social que se están llevando a cabo en el ámbito de la discapacidad. El día 4 estuvo dedicado a definir los posibles espacios de actuación para el educador social en colaboración con otras figuras profesionales.

Para llevar a cabo nuestras propuestas de trabajo contamos con la participación de diferentes profesionales en el ámbito de la discapacidad y la intervención social.

- D. Javier Tamariz, miembro de FEAPS que presentó una ponencia bajo el título: "Evolución y retos en la intervención con personas con discapacidad".
- Dña. Pilar Villarino, miembro del CERMI que presentó una ponencia bajo el título: "Educación Social y Discapacidad: una visión europea. Año Europeo de la discapacidad".
- D. Javier Ortega, profesor del CSEU La Salle que presentó una ponencia bajo el título: "Intervención Socioeducativa con el discapacitado: el papel del educador social".
- D. Domingo García de la asociación Nuevo Horizonte presentó una experiencia desde el ámbito de la formación y el empleo bajo el título: "Taller de empleo protegido".
- D. Agustín Arbesú, del colegio Estudio 3 AFANIAS, dentro del ámbito del Ocio y el Tiempo Libre presentó la experiencia "Autonomía en el Tiempo Libre para disminuidos psíquicos".
- D. Antoni Martín de PREDIF, también dentro del ámbito del O y TL, presentó su experiencia "Actividades de ocio para disminuidos físicos".
- Dña. Sonia Fernández desde el ámbito de la intervención familiar presentó su experiencia "Hermanos de niños con discapacidad: una experiencia grupal de apoyo mutuo".
- Desde el ámbito residencial presentaron sus experiencias Dña. Miriam Fernández y D. Manuel Blanco de la asociación ADFPSE bajo el título "Pisos tutelados." Dña. Mireia Gómez de la fundación Gil Gayarre bajo el título "Trabajo residencial con personas con discapacidad" y Dña. Pilar Villarino de la asociación APNA bajo el título "Residencia para personas autistas".
- D. Miguel Angel Martín, de la asociación ADAFENES (Cáceres) presentó su experiencia "El educador social en el equipo multiprofesional".

Para hacer patente la sensibilización que sobre este tema existe en la actualidad en las distintas administraciones públicas y concretamente la Comunidad Autónoma de Madrid y el Ayuntamiento de la Capital, pudimos contar con la presencia de la Concejala de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Madrid, Dña Beatriz Elorriaga para la inauguración de las Jornadas, y de la Consejera de Servicios Sociales de la Comunidad Autónoma de Madrid, Dña. Pilar Martínez que cerró las Jornadas.

Continuando con los objetivos que perseguían las jornadas, durante las mismas se llevaron a cabo dos talleres de trabajo con la intención de contribuir a la clarificación de la actuación del educador social en el campo de la

Jornadas Sobre Educación Social y Discapacidad

discapacidad respecto de otras figuras profesionales, delimitar sus funciones, profundizar en un trabajo interprofesional con otros profesionales y abrir nuevos espacios de actuación del educador social en este ámbito.

Tras la realización de las jornadas destacamos, a modo de síntesis algunas conclusiones que se obtienen del trabajo realizado.

La necesidad que por parte de los distintos profesionales se detecta de potenciar una progresiva incorporación del educador social como agente de intervención en el marco de los equipos multiprofesionales.

La atención de aquellas necesidades,

en los diferentes ámbitos del desarrollo que todavía quedan por cubrir, con objeto de mejorar la calidad de vida del discapacitado. En este sentido, es importante la especialización del educador social en este ámbito de intervención.

La tendencia a la normalización de la vida social del discapacitado entendiendo que todos somos ciudadanos de derecho, comprendiendo que la sociedad en la que vivimos es para todos.

Una última conclusión extraída de las Jornadas fue la constatación de la importante aportación de los educadores sociales al trabajo socioeducativo con personas con discapacidad.

Curso-Seminario, por Videoconferencia, con la Universidad Sueca de Gävle, en colaboración con la Universidad de Helsinki. Año académico 2002-2003

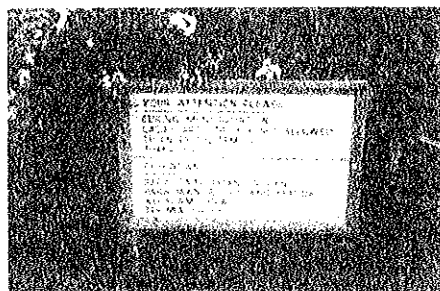
José Luis Cancelo García

El primer día de Octubre del Año Académico 2002-2003, se inició el Curso-Seminario que el Departamento Ciencias de la Religión del Centro Superior de Estudios Universitarios La Salle desarrolla, a través de videoconferencias, con otros centros universitarios de Europa: Gävle, Tierp, Hudlsvall y Helsinki. Las dificultades técnicas imposibilitaron, en el último momento, la conexión con la Universidad Católica de Recife, en Brasil. El Curso consta de cincuenta horas, de las cuales treintauna se dedican exclusivamente a las videoconferencias. Los diversos temas tratados por profesores y alumnos están orientados hacia 'La educación en la interculturalidad e interreligiosidad'.

La primera videoconferencia se dedicó a conocerse mutuamente y establecer una relación de distensión, cercanía y amistad. Profesores y alumnos expusieron sus experiencias más recientes en el ámbito de la pluralidad cultural o religiosa con la finalidad de evidenciar la necesidad de concien-

ciarse y de buscar juntos una perspectiva positiva a la pluralidad constitutiva de la sociedad. El mundo ha dejado ya de ser 'la aldea global'. Hoy día el 'mundo global' es la pequeña sociedad en la que vive cada cual. Los alumnos razonaron su presencia en el curso haciendo ver la urgencia de una preparación adecuada que facilite su futura labor como profesores en una sociedad cada vez más entremezclada de culturas y religiones. El profesor sueco Ake Tilander habló de su experiencia intercultural habida con estudiantes en la ciudad suiza de Zurich, concretamente en la biblioteca. Su aplicación en la consulta de obras no fue bien interpretada. Un simple diálogo hubiera podido evitar el malentendido con 'el extranjero'. Por su parte, el profesor José Luis Cancelo presentó la experiencia habida en el Templo Real Ayun, en la ciudad de Mengwi, en Bali. A su entrada puede leerse, todavía hoy en día, lo siguiente: "Your attention please. During menstruation ladies are strickly not allowed to enter the temple. Thank you".

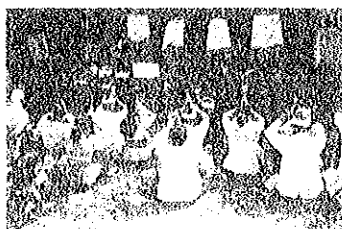
Indivisa, Bol. Estud. Invest., 2003, n° 4, pp. 265-269



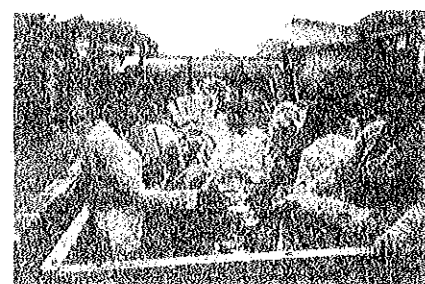
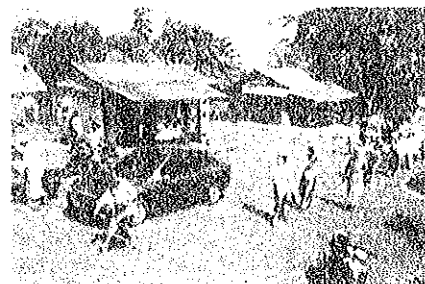
Templo Real de Ayun, en Mengwi, Bali

Cuatrocientos años antes de Jesucristo el libro del Levítico, 15, 19-24 y 20, 18 no solamente había declarado impura a la mujer durante las reglas, sino que también quedaba impuro quien la tocara; y si se acostaba con ella, ambos debían ser exterminados de entre su pueblo.

Y como acontece en todas partes, también en Bali las mujeres son las que más frecuentan los templos



y las que llevan las ofrendas a los muertos a distintos lugares sagrados, utilizando para ello la camioneta,



No obstante los sentimientos religiosos de las mujeres y su dedicación al templo, la Religión, a la que sirven con entrega solícita, las declara impuras durante determinados tiempos. El caso pone a chirriar la mente.

Este simple dato muestra la necesidad que tienen las religiones de hacer una autocrítica para separar lo que es la Religión en sí misma y sus expresiones histórico-culturales que hoy día, no solamente carecen de sentido, sino que predispone en contra de la religión y dificultan el diálogo interreligioso. La profesora Karin Sarja corroboró esta misma idea desde su experiencia reciente en un rito religioso celebrado en montaña sagrada en Nigeria.

La importancia de cuidar las versiones de los textos sagrados y de darles un

sentido actualizado lo puso de manifiesto, en la sesión del 15 de Octubre, D. Mohamed Chakor, director del programa 'Tiempo de creer' (Islam) que emite TV-2, reflexionando sobre la reciente versión científica y comentada del Korán hecha por Mamad Asad y publicada con el título 'El mensaje del Qur'an' (traducción del árabe y comentarios), edición en español: Junta Islámica (Centro de Documentación y Publicaciones), Almodóvar del Río (Córdoba), 2001. Si toda traducción, como decía el clásico, se parece al dibujo de una alfombra visto por el reverso, la versión del Corán tiene que poner al servicio de la experiencia religiosa la belleza y la acústica de las palabras, ya que estos aspectos contribuyen también a hacerse con el significado. El traductor, que vivió veinte años con los beduinos, consigue hacer una traducción 'verdaderamente comprensible' para la mente europea, apoyado, sin duda, en las cinco mil notas aclaratorias. Dada la importancia del tema publicamos, al final de esta reseña, su intervención

Por su parte, el profesor Ake Tifander disertó sobre los distintos grupos o categorías dentro de los cuales pueden ser clasificados los musulmanes existentes en Suecia, y que hoy día alcanzan ya la cifra de 17. 000 creyentes.

También un estudio sobre la comunidad de inmigrantes en Brunete - Madrid-, realizado por Isabel María Robledano, pone de relieve que las mayores dificultades entre los inmigrantes no proceden propiamente de la Religión que profesan sino que tienen su origen en la pobreza, desconocimiento del idioma y bajo nivel cultural.

En las dos sesiones siguientes (29 de octubre, 12 de noviembre), el profesor Jesús de Miguel puso de relieve las estridencias provenientes de la 'ética de máximos', inherente a la misma esencia de las Religiones, y la ética civil o social a la hora de presentar soluciones respecto a la donación de órganos. Un recorrido por algunas de las religiones (Testigos de Jehová, Islam, mormones, hinduismo, budismo, judaísmo, iglesia católica judaísmo), pone de bulto la discrepancia entre creencias y no creencias, y la necesidad de entrar en un diálogo coherente y libre de adherencias culturales del pasado.

Los estudiantes suecos Linda y Birgita, expusieron la legislación, política y programas de integración de los inmigrantes en Suecia, toda vez que, un millón de los habitantes de Suecia han nacido en otro país, y casi 800.000 personas tienen un padre que es de otra nación. Suecia ha reconocido a los inmigrantes los mismos derechos y las mismas posibilidades para todos sin importar el origen étnico o cultural. Una sociedad plural tiene que descansar en el respeto y la tolerancia. El desempleo, sin embargo, amenaza constantemente la convivencia. Pero también el conocimiento del idioma y la formación cívica puede mitigar el paro. El llamado 'Club de los Leones' que en Suecia cuenta con más de un millón de socios, organiza actividades para favorecer los encuentros interculturales y mitigar los conflictos. A su vez, las alumnas Sara Uceira, Adriana Salamanca y Elena Freire presentaron los resultados de su estudio sobre un centro escolar pluricultural de Madrid y que contaba con un 70% de inmigrantes. La exposición de las dificultades que se plantean y la aplicación de los recursos ponen de manifiesto el esfuer-

zo que el centro de Madrid está haciendo a favor de la integración.

El profesor Norberto analizó la ley de educación en Suecia, basada en la libertad, igualdad y respeto, valores que se aplican, igualmente, a la diversidad cultural. Ya en el plan de estudios del 1969 se dio cabida al estudio de todas las religiones y no únicamente a la religión luterana. Las grandes inversiones que Suecia hizo en la educación garantizaron la libertad religiosa y la promoción de la mujer.

El estudio que la alumna Laura Cabaco hizo sobre un centro de Madrid que cuenta con treinta nacionalidades y tres religiones principalmente -católicos, evangélicos y musulmanes- pone de manifiesto, una vez más, la necesidad de una educación integradora.

La profesora sueca Karin Sarja disertó sobre la evolución en el concepto de evangelización en los misioneros luteranos suecos. Según ella, civilización y cristianismo fueron conceptos que entraron no pocas veces en conflicto. La misión, en un principio, iba animada, en cierto modo, de mentalidad colonialista, llevaba la idea de imposición de un 'credo', creando, sin duda, también centros escolares y de salud. Las mujeres misioneras constituyeron un verdadero movimiento de promoción de la mujer. Con el tiempo la iglesia luterana sueca se vio apremiada a implicarse más en los movimientos sociales, llegando, hoy día, a diversificar su tarea llevada a cabo desde un humanismo respetuoso con las costumbres, culturas y demás religiones, entrando en un diálogo de comprensión y conocimiento mutuo.

En la sesión del día 26 de noviembre, el Prof. Adolfo Silloniz, habló sobre las 'pautas en la educación intercultural'.

El sistema educativo es el espacio social más adecuado para trabajar la integración, pero se ha de evitar reducir las minorías culturales a la mayoría; la solución no puede ser nunca unilateral. En esta labor de integración no basta la labor activa de los maestros o profesores para deshacerse de los estereotipos, se requiere también la colaboración de los padres tanto de las minorías como de los autóctonos, así como también un conocimiento preciso del sorprendente fenómeno social de la inmigración.

Las alumnas Sara Ahmed y Beatriz López insistieron en las dificultades que plantean los inmigrantes en Madrid y las soluciones emprendidas por el Ayuntamiento. Y la alumna Raquel Pujol analizó criterios metodológicos para la educación intercultural. A su vez, el alumno Jesús Martínez se centró en un estudio de la xenofobia en España.

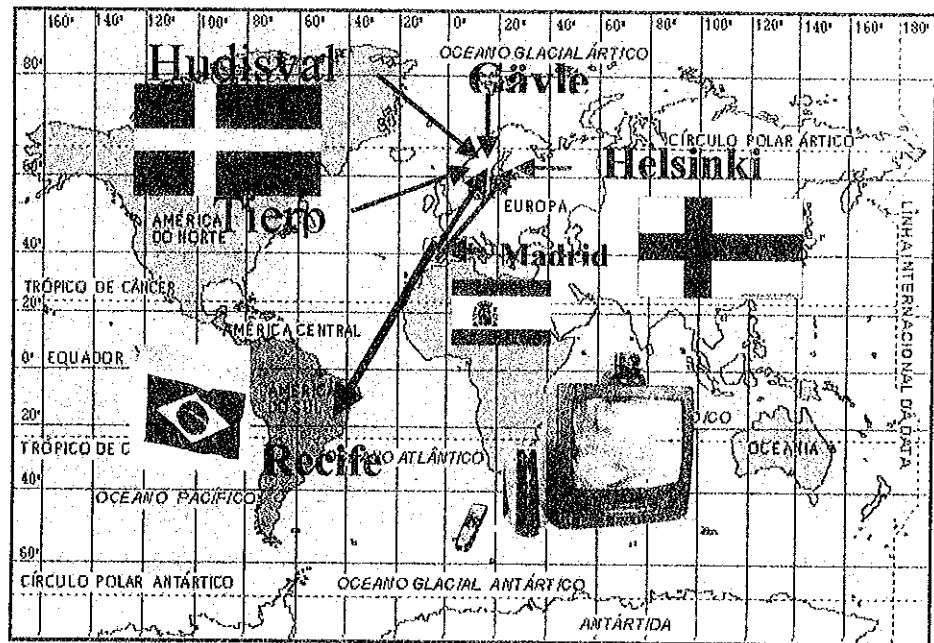
La profesora Eva Evers Rosander de la Universidad sueca de Uppsala, presentó un resumen de su estudio sobre el comportamiento religioso de las mujeres creyentes en el movimiento musulmán fundado por Amadu Bamba (1850-1927) y conocido como Muridismo, pertenecientes al grupo étnico Wolof del Senegal. Se trataba de observar los cambios de comportamiento de dichas mujeres viviendo fuera de Senegal y concretamente en Tenerife. Los comportamientos religiosos se habían acentuado en la diáspora.

En la sesión última del 28 de enero 2003, el Prof. José Luis Cancelo expuso algunos de los posibles puentes de comunicación interreligiosa entre el budismo tibetano mahayana y el cristianismo, tomando como punto de partida un templo budista tibetano de Madrid.

La inconsistencia insobornable de las cosas que orienta la mente humana para situarla en medio del mundo, la verdad como luz, la luz de la verdad como fondo del corazón humano, a la verdad se va yendo hacia adentro, no hacia fuera, la necesidad de una vida ética basada en la luz interior, el cultivo de los valores y su transformación en virtudes, la paz, la tolerancia, la paciencia, el amor al enemigo. Como dice el Dalai Lama, coincidiendo con el espíritu cristiano, los enemigos son nuestros mejores maestros espirituales. Estos fueron algunos de los 'puentes' de comunicación puestos a la reflexión.

En la misma sesión, los estudiantes de los diversos centros universitarios que seguían el curso se intercambiaron preguntas relativas a puntos muy concretos de la realidad intercultural.

Una vez más, se llegó a la conclusión de lo apremiante del diálogo intercultural e interreligioso, de la necesidad de introducir en el aula programas que favorezcan la interculturalidad y el enriquecimiento mutuo más allá del diálogo, del mero respeto y comprensión, y la urgencia de la mentalización del profesorado en este ámbito.



A propósito de este tema, nos parece de interés poner a continuación la conferencia que tuvo el profesor Mohamed Chakor.